



Владеть иностранным языком - значит идти в ногу со временем!

Через пару месяцев нынешним школьникам придется серьезно задуматься над тем, какой профессии они хотели бы посвятить жизнь. Существует огромный выбор специальностей: технических и творческих. А тем выпускникам, кто решит связать свое будущее с иностранными языками будет интересно узнать об особенностях обучения языкознанию на кафедре иностранных языков ЯГПУ им. Ушинского. На наши вопросы ответила декан факультета Мария Аверина.

- Мария Николаевна, что нового является в образовательном процессе на факультете иностранных языков?

- Сразу оговорюсь, что, студенты, которые уже учатся на факультете, продолжают свое обучение по тем учебным планам, которые действовали при их поступлении. В этом учебном году по очной форме обучения будет два плана уровня бакалавриата: «Педагогическое образование» (профиль «Образование в области иностранного языка» - срок освоения 5 лет) и «Лингвистика», (профиль «Перевод и переводоведение» - срок освоения 4 года), которые мы начали реализовывать в прошлом году и абсолютно новое направление подготовки - «Зарубежное регионоведение» (профиль «Европейские исследования» - срок освоения 4 года). Как видно из названий, факультет продолжает поддерживать два основных направления подготовки: педагогическое, т.е. подготовка учителей и преподавателей иностранных языков, а также переводческое, т.е. подготовка переводчиков с двумя иностранными рабочими языками. Что касается заочной формы обучения, будет реализовываться учебный план по направлению подготовки бакалавров «Педагогическое образование». На очно-заочном (вечернем) отделении студенты будут обучаться по плану «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение».

- Спектр преподаваемых иностранных языков остается прежним или есть какие-то изменения?

- По-прежнему будут преподаваться три основных языка - английский, немецкий, французский, в качестве вторых иностранных языков есть также испанский и итальянский. Уже два года в качестве факультативной дисциплины с отдельным графиком освоения мы вводим преподавание японского языка. Восточное направление сейчас приобретает все большую значимость.

- В каких интересных международных проектах участвует факультет?

- Второй год мы участвуем (совместно с Ивановским государственным университетом) в лексикографическом проекте «Словарь без границ: Флоренция глазами европейских художников, писателей, поэтов». Сам проект - это увлекательный процесс по подготовке словарных статей широкой культурной и международной направленности про один из самых крупных культурных центров планеты - Флоренцию. Подготовительные этапы проходили на базах участвующих вузов, кульминацией проекта была поездка во Флоренцию для совместного полевого исследования при поддержке Фонда Ромуальда дель Бьянко, а окончательная доработка продукта проходила уже на факультете, ее результаты были



Мария Аверина.

своевременно представлены на специально организованном для этого сайте. От нашего факультета участвовали самые активные студенты, изучающие английский и итальянский языки, а научным руководителем ярославской стороны выступила доцент кафедры теории и практики перевода, кандидат филологических наук Инна Воронцова.

Отмечу также, что кафедрой французского языка во главе с Христиной Косогоровой по-прежнему поддерживаются интенсивные контак-

ваны краткосрочные курсы подготовки к сдаче экзаменов на получение международного диплома DELF/DALF, подтверждающего соответствующий уровень владения французским языком.

Еще мы сотрудничаем с региональным представителем Британского Совета в Ярославле - Ольгой Беляевой. Она ведет методические тренинги для студентов 2 и 3 курсов, что позволит им по окончании этих тренингов получить сертификаты Британского Совета. Хочется подчеркнуть, что это не сертификаты, определяющие уровень знания английского языка, а сертификаты, подтверждающие уровень методической компетентности наших студентов.

- Хотелось бы поподробнее узнать об особенностях новой образовательной программы «Зарубежное регионоведение».

- «Зарубежное регионоведение» - относительно новое направление, целью которого является подготовка специалистов в области международных отношений, зарубежного государственного управления и региональной политики. Профессиональная подготовка студентов базируется на государственном образовательном стандарте третьего поколения и построена с учетом современного уровня требова-

ний менеджмент, внешнеэкономическая деятельность). Выпускники смогут работать экспертами-аналитиками, помощниками директоров компаний по внешним связям, менеджерами отдела внешних связей в государственных структурах федерального, регионального, местного уровней; в коммерческих фирмах и организациях различных сфер деятельности, а также переводчиками-референтами.

- Скоро перед выпускниками школ встанет сложный вопрос: в каком высшем учебном заведении продолжить свое обучение? Какой совет Вы можете дать.

- Выбирайте прежде всего сами, исходя из своих интересов и способностей. Никто не знает Вас лучше, чем Вы сами. Не пренебрегайте советами родителей, но не выбирайте вуз «за компанию» с подружкой или другом. А лучше всего, заранее познакомьтесь с учебным заведением подробнее.

- А разве это возможно?

- Да, это возможно, если Вы действительно серьезно подходите к выбору вуза. Познакомиться, например, с нашим факультетом, можно через занятия по английскому, немецкому и французскому языкам для учащихся 8-11 классов при Центре образования школьников «Олимп». Занятия в этих группах проводят заведующие кафедрами английского и немецкого языка (С. Круглова, О. Соболева), заведующий кафедрой теории и практики перевода (К. Балеевских) и другие преподаватели факультета. Занятия проводятся на базе факультета, что дает возможность будущим абитуриентам сформировать впечатление не только о качестве преподавания, но и о техническом и материальном обеспечении учебного процесса. Есть еще одна возможность - с 1994 г. кафедра немецкого языка является активным участником городской программы по работе с одаренными детьми «Открытие». С 2008 г. при кафедре немецкого языка действует научный семинар для школьников по лингвистике под руководством заведующей кафедрой Ольги Соболевой. Некоторые из участников данной программы поступили на факультет иностранных языков и сейчас демонстрирует отличную успеваемость по всем направлениям (Анастасия Наместникова, Светлана Власова, Алена Лапина, Анастасия Табунова).

Тем, кто планирует поступление на направление подготовки «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение» можно принять участие в конкурсе перевода для школьников города и области в рамках научно-практической конференции «Перевод в современном мире. Современный мир в переводе». Конкурс проводится по двум номинациям: «Публицистический перевод» и «Поэтический перевод». Так, в марте этого года в конкурсе приняли участие около 30 школьников.

Вы, наверное, уже поняли, что жизнь нашего факультета очень насыщена самыми разными событиями. Так что мы с удовольствием приглашаем выпускников поступать учиться к нам!



Занятия японским языком ведет Юми Окумура.

ты с Университетом города Пуатье. И если ранее сотрудничество развивалось по схеме обменов студентами на короткий срок для знакомства с системой обучения российского/французского вуза, то теперь в действии также вступает новый договор, согласно которому студенты с основным французским языком факультета иностранных языков и студенты университета Пуатье могут участвовать в длительных стажировках на базе вуза-партнера.

На нашем факультете также открыт французский ресурсный центр, в котором, помимо информационной, технической и методической помощи при работе с языком, организо-

ваний, предъявляемых работодателями к специалистам и экспертам в области зарубежного регионоведения.

Профессиональные компетенции выпускников по данной образовательной программе имеют практическое приложение: регионоведы - эксперты в области управления современными процессами в регионе в сфере социально-политических коммуникаций (социальная и политическая реклама, имиджевые и репутационные технологии, связи с общественностью), социально-политической и правовой системы (государственное управление, избирательные технологии), а также экономической политики (региональ-